

PRAYER 316

ຂ້ອຍຈະອະທິຖານແນວໃດ?

ຂ້ອຍຈະລົມກັບພຣະເຈົ້າໄດ້ແນວໃດ? ການອະທິຖານຄືການລົມກັບພຣະເຈົ້າ. ພຣະ ຄຳພີຄືພຣະເຈົ້າທີ່ລົມກັບພວກເຮົາ. ຮຽນຮູ້ສິ່ງທີ່ພຣະຄຳພີສອນພວກເຮົາກ່ຽວກັບການອະທິຖານ. “ວັນໜຶ່ງພຣະເຢຊູເຈົ້າກຳລັງພາວັນນາອະທິຖານຢູ່ໃນສະຖານທີ່ແຫ່ງໜຶ່ງ ເມື່ອພຣະເຢຊູເຈົ້າພາວັນນາອະທິຖານຈົບແລ້ວ ສາວິກຄົນໜຶ່ງກໍເວົ້າກັບພຣະອົງວ່າ, “ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ, ຂໍໃຫ້ສອນພວກຂ້ານ້ອຍໃຫ້ພາວັນນາອະທິຖານ ເໝືອນດັ່ງໂຢຮັນໄດ້ສອນພວກສິດຂອງເພີ່ນແດ່ທ້ອນ.” ລູກາ ໑໑:໑. ຈົ່ງອະທິຖານແບບດຽວກັນນັ້ນ. ຄຳສອນຂອງພຣະຄຳພີກ່ຽວກັບການອະທິຖານປະກອບມີການສັນລະເສີນ, ການຂອບພຣະຄຸນ, ການສາລະພາບບາບ, ແລະ ທຸນຂໍ. ການສັນລະເສີນຍົກຍ້ອງ, ໃຫ້ກຽດ, ແລະ ຖວາຍກຽດແກ່ພຣະເຈົ້າ. ເພງສັນລະເສີນ ມີ ໔:໑-໓ “ຂ້າແດ່ພຣະເຈົ້າຢາເວ ຂ້ານ້ອຍມາຂໍໃຫ້ພຣະອົງຄຸ້ມຄອງຢ່າໃຫ້ຂ້ານ້ອຍໄດ້ຖືກຟ້າຍແພ້ເລີຍ. ຂໍຊົງໃຜດຊ່ວຍຂ້ານ້ອຍໃຫ້ພື້ນໃນຄວາມຊອບທຳຂອງພຣະອົງ.” ເຮັບເຮີ ໑໓:໑໕. ການຂອບພຣະຄຸນແມ່ນຍ້ອນສິ່ງທີ່ພຣະອົງໄດ້ເຮັດ. “ເປັນການດີແທ້ທີ່ໂມທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າຢາເວ” ເພງສັນລະເສີນ ໙໒:໑. ການສາລະພາບບາບແມ່ນຍ້ອນບາບຂອງເຮົາ. “ຖ້າເຮົາທັງຫລາຍສາລະພາບຜິດບາບທັງຫຼາຍຂອງພວກເຮົາ ພຣະອົງຊົງສັດຊື່ແລະທ່ຽງທຳ ຈະຊົງໃຜດຊ່ວຍຂ້ານ້ອຍ ແລະ ຈະຊົງໃຜດຊ່ວຍລ້າງເຮົາທັງຫລາຍຈາກການອະທິຖານທີ່ຜິດພາດ.” ໑ ໂຢຮັນ ໑:໙. ຈົ່ງມອບຄຳຮ້ອງຂໍຂອງເຈົ້າຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ເພາະພຣະອົງເຊື່ອເຊີນເຈົ້າໃຫ້ຂໍພຣະອົງ. “ແຕ່ຈົ່ງທຸນເລື່ອງຄວາມປາຖະໜາທຸກຢ່າງຂອງພວກເຮົາ ຕໍ່ພຣະເຈົ້າດ້ວຍການພາວັນນາອະທິຖານດ້ວຍການອ້ອນວອນທຸນຂໍ ແລະດ້ວຍຈິດໃຈໂມທະນາຂອບພຣະຄຸນ” ພິລິປໂປຍ ໔:໖. ການຮ້ອງຂໍໃຫ້ພຣະເຈົ້າຕອບສະໜອງຄວາມຕ້ອງການທາງວິນຍານ ແລະ ຮ່າງກາຍຂອງທ່ານແມ່ນຢູ່ໃນຄຳອະທິຖານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໃນມັດທາຍ ໖:໙-໑໓. ການອະທິຖານແມ່ນສິດທິພິເສດ ແລະ ໂອກາດພິເສດຂອງທ່ານທີ່ຈະໄດ້ສົນທະນາກັບພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງພຣະຊົນຢູ່. “ພຣະເຈົ້າຢາເວເຝົ້າເບິ່ງຄົນຊອບທຳ ແລະຟັງຄຳຮ້ອງຂໍຂອງເຂົາເຈົ້າ,” ເພງສັນລະເສີນ ມີ ໔:໑໕ “ສະນັ້ນປະຊາຊົນທຸກທ້ວໜ້າ ທີ່ຈົງຮັກພັກດີຕໍ່ພຣະອົງ ຄວນພາວັນນາອະທິຖານທາງພຣະອົງ” ເພງສັນລະເສີນ ມີ ໒:໖.

ຂ້ອຍຄວນອະທິຖານຢູ່ໃສ? ມັນເປັນການດີທີ່ຈະອະທິຖານຢູ່ໃນອາຄານທາງສາສະໜາ ແລະ ການປະຊຸມຕ່າງໆ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວວ່າ, “ພຣະເຈົ້າຊົງເປັນພຣະວິນຍານ ແລະຜູ້ທີ່ນະມັດສະການພຣະອົງ ຕ້ອງນະມັດສະການດ້ວຍຈິດວິນຍານ ແລະຄວາມຈິງ. ໂຢຮັນ ໔:໒໔ ການອະທິຖານທີ່ມີປະສິດທິພາບບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນກັບສະຖານທີ່ຕົວຈິງຂອງເຈົ້າ. ພຣະເຢຊູກ່າວວ່າ, “ເມື່ອເຈົ້າທັງຫລາຍພາວັນນາອະທິຖານ ຢ່າເຮັດເໝືອນຄົນໜ້າຊື່ໃຈຄິດ ພວກເຂົາມັກຍືນພາວັນນາອະທິຖານໃນທຳມະສາລາ ແລະຕາມແຈຖະໜົນຫົນທາງ ເພື່ອໃຫ້ຄົນເຫັນພວກເຂົາ, ເຮົາບອກພວກເຈົ້າຕາມຄວາມຈິງວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບບຳເໜັດແລ້ວ. ແຕ່ສຳລັບເຈົ້າ ເມື່ອພາວັນນາອະທິຖານ ຈົ່ງເຂົ້າໄປໃນຫ້ອງຂອງເຈົ້າ ອັດປະຕູໄວ້ ແລ້ວຈົ່ງພາວັນນາອະທິຖານທາງພຣະບິດາຂອງເຈົ້າຜູ້ຢູ່ໃນທີ່ລັບລີ້ ແລະພຣະບິດາຂອງເຈົ້າຜູ້ເຫັນໃນທີ່ລັບລີ້ຈະໃຫ້ບຳເໜັດແກ່ເຈົ້າ.” ມັດທາຍ ໖:໕-໖. ການອະທິຖານທີ່ມີປະສິດທິພາບບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນກັບວ່າເຈົ້າອະທິຖານຢູ່ໃສ. ມັນຂຶ້ນກັບສະພາບຂອງຫົວໃຈຂອງເຈົ້າ. ອະທິຖານໃນທີ່ສາທາລະນະ. ອະທິຖານເປັນສ່ວນຕົວ.

ຂ້ອຍຄວນອະທິຖານຢູ່ເທິງຫົວເຂົ້າຂອງຂ້ອຍບໍ? ພຣະເຢຊູ, ໂບໂລ, ແລະ ດານີເອນໄດ້ເຮັດ, ລູກາ ໒໒:໔໑, ກິດຈະການ ໒໐:໓໖, ແລະ ດານີເອນ ໖:໑໐. ຈົ່ງອະທິຖານຢູ່ເທິງຫົວເຂົ້າຂອງເຈົ້າ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຄົນອື່ນໆໃນພຣະຄຳພີໄດ້ຢືນ, ແນມເບິ່ງທ້ອງຟ້າ, ຢຽດມືອອກ ຫຼື ຢຽດມືຂຶ້ນ, ກິ້ມຫົວລົງກັບພື້ນດິນ, ແລະ ຫັນໜ້າໄປຫາກຳແພງ. ທ່າທາງຂອງຮ່າງກາຍມີຄວາມໝາຍໃນການອະທິຖານພຽງແຕ່ຍ້ອນວ່າມັນສະແດງເຖິງສະພາບຂອງຫົວໃຈຂອງເຈົ້າເທົ່ານັ້ນ.

ຂ້ອຍຄວນອະທິຖານແນວໃດ? ວິທີການ ຂອງການອະທິຖານມີຄວາມສຳຄັນເທົ່າກັບ ຫຼື ສຳຄັນກວ່າ ການອະທິຖານ. ການອະທິຖານໃນພຣະຄຳພີໄປເປັນແມ່ນການຖອກເທົ່າໃຈອອກຈາກໃຈຂອງເຈົ້າຢ່າງເປີດເຜີຍ ແລະ ຊື່ສັດຕໍ່ພຣະເຈົ້າ. ບໍ່ມີການປະສົມພິເສດຂອງຄຳສັບ, ປະໂຫຍກ ຫຼື ປະໂຫຍກຕ່າງໆເພື່ອອະທິຖານ ຫຼື ເວົ້າ ທີ່ບັງຄັບໃຫ້ພຣະເຈົ້າປະທານສິ່ງທີ່ເຈົ້າຂໍຈາກພຣະອົງ. ຄຳແນະນຳ ແລະ ຕົວຢ່າງຂອງພຣະຄຳພີໄປເປັນລວມມີການອະທິຖານ:

ດ້ວຍໃຈກະຕັນຍູ, ໑ ເທຊະໂລນິກນິກ ໕:໑໘.

ດ້ວຍຄວາມຈິງໃຈ, ບໍ່ແມ່ນດ້ວຍການເວົ້າຊ້າງ, ເອຊາຢາ ໒໙:໑໓.

ປາດສະຈາກການເວົ້າຊ້າອີກຢ່າງບໍ່ມີຄວາມໝາຍ, ມັດທາຍ ໖:໗.

ເປີດເຜີຍ, ໂດຍກົງ, ແລະ ຊື່ສັດ, ເອຊາຢາ ໓໗:໑໔-໑໗.

ດ້ວຍຄວາມອຸທິດຕົນແລະຄວາມອິດທິນ, ໂກໂລຊາຍ ໔:໒, ລູກາ ໑໑:໕-໑໐, ໑໘:໑-໘.

ຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ, ຢ່າງບໍ່ຢຸດຢັ້ງ, ໑ ເທຊະໂລນິກນິກ ໕:໑໗.

ດ້ວຍຄວາມພະຍາຍາມຢ່າງຍິ່ງ, ໂຮມ ໑໕:໓໐.

ໃນຄວາມເປັນອັນໜຶ່ງອັນດຽວກັນກັບຜູ້ເຊື່ອຄົນອື່ນໆ, ມັດທາຍ ໑໘:໑໙-໒໐, ໑ ຕີໂມທຽວ ໒:໘.

ດ້ວຍຄວາມເຊື່ອອັນຍິ່ງໃຫຍ່, ຢາໂກໂບ ໑:໖-໗, ເຮັບເຮີ ໑໑:໖.

ຕາມພຣະປະສົງຂອງພຣະເຈົ້າ, ໂຢຮັນ ໑໕:໗, ໑ ໂຢຮັນ ໕:໑໔-໑໕.

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູ, ໃນພຣະປະສົງຂອງພຣະອົງໃນຖານະທີ່ເປັນຕົວແທນຂອງພຣະອົງ, ໂຢຮັນ ໑໔:໑໓, ໑໕:໑໖.

ຂ້ອຍຄວນອະທິຖານເພື່ອຫຍັງ? ໃນຄໍາອະທິຖານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພຣະເຢຊູໄດ້ສອນສາວິກຂອງພຣະອົງໃຫ້ອະທິຖານເພື່ອຄວາມຕ້ອງການທາງຮ່າງກາຍແລະທາງວິນຍານປະຈຳວັນຂອງເຂົາເຈົ້າ. ໃນຄໍາອະທິຖານຂອງພຣະອົງໃນໂຢຮັນ ໑໗, ພຣະເຢຊູໄດ້ອະທິຖານເພື່ອຕົວເອງ, ສາວິກຂອງພຣະອົງ, ແລະເພື່ອໂລກ. ພຣະເຢຊູສັນຍາວ່າຄໍາອະທິຖານທີ່ສັດຊື່, ສອດຄ່ອງກັບພຣະປະສົງຂອງພຣະອົງ, ທີ່ຖວາຍຕໍ່ພຣະບິດາ, ໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງຈະໄດ້ຮັບຄໍາຕອບ, ໂຢຮັນ ໑໕:໗, ໑໖, ໑໖:໒໓, ໑ ໂຢຮັນ ໕:໑໔-໑໕. ຄໍາແນະນຳແລະຕົວຢ່າງອື່ນໆໃນພຣະຄຳພິສຳລັບສິ່ງທີ່ເຈົ້າຄວນອະທິຖານລວມມີ:

ປັນຍາ, ຢາໂກໂບ ໑:໕, ໒ ຂ່າວຄາວ ໑:໗-໑໒.
ຄວາມຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງທາງວິນຍານ, ໂກໂລຊາຍ ໑:໙-໑໒.
ຜູ້ທີ່ປະພຶດບໍ່ດີຕໍ່ເຈົ້າ, ລູກາ ໖:໒໘.
ການປິ່ນປົວເປັນໄປໄດ້, ຢາໂກໂບ ໕:໑໔-໑໕, ແຕ່ບໍ່ແມ່ນສຳລັບທຸກຄົນ, ໒ ໂກລິນໂທ ໑໒:໗-໙.
ເຊິ່ງກັນແລະກັນ, ເອເຟໂຊ ໖:໑໘, ຢາໂກໂບ ໕:໑໖.
ລັດຖະບານຂອງເຈົ້າ, ໑ ຕີໂມທຽວ ໒:໑-໒.
ອາຫານຂອງເຈົ້າ, ມັດທາຍ ໖:໑໑, ມາຣະໂກ ໖:໔໑, ຜູ້:໖-໗.
ຜູ້ທີ່ຕ້ອງການພຣະຄຣິດ, ໂຣມ ໑໐:໑.
ໃຫ້ພວກຄົນງານປະກາດພຣະກິດຕິຄຸນ, ມັດທາຍ ໙:໓໗-໓໘.
ເປີດປະຕູສູ່ພຣະກິດຕິຄຸນ, ໂກໂລຊາຍ ໔:໓-໔.

ພຣະເຈົ້າໄດ້ຍິນ ແລະ ຕອບຄໍາອະທິຖານຂອງທ່ານ. ຈົ່ງຕອບສະໜອງເງື່ອນໄຂຂອງພຣະເຈົ້າສໍາລັບການອະທິຖານ ແລະ ພຣະອົງຈະຕອບທ່ານ. ຄໍາຕອບຂອງພຣະເຈົ້າອາດຈະເປັນ *ແມ່ນ*, *ແມ່ນຊ້າ*, ຫຼື *ບໍ່*. ພຣະອົງອາດຈະໃຫ້ຫຼາຍກວ່າທີ່ທ່ານຂໍ ຫຼື ຄິດ, ເອເຟໂຊ ໓:໒໐. ການທີ່ພຣະເຈົ້າຊັກຊ້າອາດຈະເປັນການກຽມຄວາມພ້ອມໃຫ້ທ່ານ ຫຼື ເພື່ອກຽມຄວາມພ້ອມໃຫ້ຄົນອື່ນສໍາລັບຄໍາຕອບຂອງພຣະອົງ. ຫຼື ຄໍາຕອບຂອງພຣະອົງອາດຈະເປັນ *ບໍ່ສຸດທ້າຍ*. ອະທິຖານດ້ວຍສັດທາໃນພຣະອົງ ແລະ ໄວ້ວາງໃຈຄໍາຕອບຂອງພຣະອົງຢ່າງເຕັມທີ່.

ແຮງຈູງໃຈຂອງເຈົ້າມີຄວາມສໍາຄັນ “ເຈົ້າທັງຫລາຍຂໍແລະບໍ່ໄດ້ຮັບ ເພາະຂໍຜິດ ເພື່ອຈະເອົາໄປໃຊ້ຕາມກິເລດຕັນຫາຂອງຕົນ.” ຢາໂກໂບ ໔:໓.

ສາມເອີຍ, ຈົ່ງປະຕິບັດຕໍ່ພັນລະຍາຂອງເຈົ້າໃຫ້ດີ. ພຣະຄຳພິສອນວ່າສາມຕ້ອງຮັກພັນລະຍາຂອງຕົນຄືກັບພຣະຄຣິດຮັກຄຣິສຕະຈັກ, ຮັກແພງນາງ, ເຂົ້າໃຈນາງ, ແລະ ໃຫ້ກຽດນາງໃນຖານະເປັນຜູ້ສືບທອດພຣະຄຸນຂອງຊີວິດທີ່ເທົ່າທຽມກັນ, “ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ສິ່ງໃດສິ່ງໜຶ່ງຂັດຂວາງຄໍາພາວັນນາອະທິຖານຂອງພວກເຈົ້າ.” ໑ ເປໂຕ ໓:໗.

ໃຫ້ອະໄພຄົນອື່ນ. ການບໍ່ໃຫ້ອະໄພເປັນອຸປະສັກຕໍ່ການອະທິຖານຂອງເຈົ້າ. ການໃຫ້ອະໄພຄົນອື່ນຂອງເຈົ້າສະແດງໃຫ້ເຫັນເຖິງການໃຫ້ອະໄພທີ່ເຈົ້າຄວນຄາດຫວັງຈາກພຣະເຈົ້າ, ມາຣະໂກ ໑໑:໒໕, ມັດທາຍ ໕:໒໓-໒໔, ໖:໑໒-໑໕. ຈົ່ງເປັນຄົນຊອບທຳ.

ຈົ່ງສະອາດທາງວິນຍານຕໍ່ພໍ່ພຣະເຈົ້າ ແລະ ຫຼັງຈາກນັ້ນຄໍາອະທິຖານຂອງເຈົ້າຈະສາມາດບັນລຸຜົນສໍາເລັດໄດ້ຫຼາຍສິ່ງຫຼາຍຢ່າງ. “ຄົນທ່ຽງທໍາພາວັນນາອະທິຖານພຣະເຈົ້າຢາວຕອບ,” ສຸພາສິດ ໑໕:໘. ເຖິງຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ, ຖ້າຜູ້ໃດຫັນໜີຈາກກົດໝາຍຂອງພຣະອົງ, “ຜູ້ໃດທີ່ບໍ່ປະຕິບັດຕາມກົດບັນຍັດ ພຣະເຈົ້າກໍ່ຈະກຽດຊັງຄໍາພາວັນນາອະທິຖານຂອງຜູ້ນັ້ນ. (ຄວາມປະພຶດຂອງຄົນຊົ່ວຊ້າພຣະເຈົ້າຢາວກຽດຊັງ),” ສຸພາສິດ ໒໘:໙. ພຣະເຈົ້າປົກປ້ອງ, ກະກຽມ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ເຈົ້າສົມບູນແບບ. ການປະຕິເສດ ແລະ ການຊັກຊ້າສາມາດເປັນສິ່ງທີ່ດີສໍາລັບເຈົ້າ.

ພຣະເຈົ້າປົກປ້ອງເຈົ້າເມື່ອເຈົ້າບໍ່ຮູ້ວ່າສິ່ງທີ່ເຈົ້າກໍາລັງຂໍນັ້ນຈະເຮັດໃຫ້ເຈົ້າເຈັບປວດ. ພຣະເຈົ້າຈັກເຈົ້າດີກວ່າທີ່ເຈົ້າຮູ້ຈັກຕົວເອງ. ບາງຄັ້ງ, ພຣະເຈົ້າກ່າວວ່າເພາະວ່າພຣະອົງຮູ້ອະນາຄົດຂອງເຈົ້າ ແລະຮູ້ວ່າສິ່ງທີ່ດີທີ່ສຸດສໍາລັບເຈົ້າ. ບາງຄັ້ງການຊັກຊ້າກໍ່ມີຢູ່ເພື່ອໃຫ້ເຈົ້າມີເວລາກຽມພ້ອມສໍາລັບຄໍາຕອບຂອງພຣະອົງ. ບາງຄັ້ງການປະຕິເສດ ແລະ ການຊັກຊ້າຂອງພຣະອົງມາເພື່ອເສີມສ້າງສັດທາຂອງເຈົ້າ. ຍອມຮັບຄໍາຕອບຂອງພຣະເຈົ້າດ້ວຍສັດທາ ແລະ ການຂອບພຣະຄຸນ. ພຣະເຈົ້າຮູ້ວ່າພຣະອົງກໍາລັງເຮັດຫຍັງ. ລົມກັບພຣະເຈົ້າ. ພຣະອົງກໍາລັງຟັງຢູ່. ອະທິຖານ!

“ຈົ່ງໂມທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າໃນທຸກສິ່ງ ເພາະນີ້ແຫຼະ ແມ່ນສິ່ງທີ່ພຣະເຈົ້າພໍພຣະໄທ ຊຶ່ງປາກົດໃນພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າ ສໍາລັບເຈົ້າທັງຫຼາຍ.” ໑ ເທສະໂລນິກ ໕:໑໘

ຂ້ອຍຈະອະທິຖານແນວໃດ? © ໒໐໒໖ ໂດຍ John D. Morris III ຈັດພິມໂດຍ Acts One Eight. ທ່ານອາດຈະພົບ, ສໍາເນົາ, ສົ່ງ, ສົ່ງອີເມວ ຫຼື ສົ່ງຂໍ້ຄວາມໄດ້ຢ່າງເສລີ ໂດຍມີເນື້ອໃນທີ່ບໍ່ປ່ຽນແປງ ໂດຍມີຄໍາຖະແຫຼງຄົບຖ້ວນນີ້ລວມຢູ່. ທ່ານອາດຈະເພີ່ມຊື່ ຫຼື ໂລໂກ້ຂອງກະຊວງ ຫຼື ໂບດຂອງທ່ານຢູ່ເທິງສຸດຂອງໜ້າທໍາອິດ ແລະ ເພີ່ມຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງທ່ານຢູ່ເທິງເສັ້ນແຂງໃກ້ກັບລຸ່ມສຸດຂອງໜ້າທີສອງ. Prayer316 ແມ່ນອົງໃສ່ພຣະຄຳພີ ເທົ່ານັ້ນ. ມັນມີຢູ່ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ຜູ້ຄົນອະທິຖານ ແລະ ເຕີບໃຫຍ່ໃນສາຍພົວພັນຂອງເຂົາເຈົ້າກັບພຣະເຈົ້າ. ທ່ານສາມາດສົ່ງອີເມວ Acts One Eight (ເປັນພາສາອັງກິດຖ້າເປັນໄປໄດ້) ໄປທີ່: Hello@Mail316.org. ບໍລິການແປພາສາແມ່ນໃຫ້ບໍລິການໂດຍ www.ChristianLingua.com. ຂ້ອຍຈະອະທິຖານແນວໃດ? ມີໃຫ້ບໍລິການໃນ ໔໘ ພາສາໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າໃນ www.Prayer316.org. ຄໍາອ້າງອີງໃນສະບັບພາສາອັງກິດແມ່ນມາຈາກພຣະຄຳພີມາດຕະຖານອາເມລິກາໃໝ່ປີ ໑໙໙໕ ຂອງມູນນິທິ Lockman. ຄໍາອ້າງອີງໃນພຣະຄຳພີໃນການແປນີ້ແມ່ນມາຈາກສະຫະພັນພຣະຄຳພີໂລກ. ສິດທິທັງໝົດຖືກສະຫງວນ. ໒໐໑໒.